ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

GPT.02.643.66000/B

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

GPT.02.643.19000/B

GPT.00.152.36200/B

HSK.00.745.12000/B

LOC.00.745.10000

SW-MOTECH®

Numéro d'article: **GPT.02.643.19000/B**	Révision: **00** · Date: **11 - 2024**

Porte-bagages ADVENTURE-RACK

~ 0.5 h.	FACILE DIFFICILE

FRANÇAIS · Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit haut de gamme de SW-MOTECH. Visitez notre boutique en ligne pour plus d'informations (par exemple affectation des modèles). Les documents nécessaires (par exemple ABE) y sont disponibles en téléchargement.
Veuillez lire et prendre en compte toutes les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel de montage avant de monter et d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour référence.
Ce produit a été développé pour des véhicules en configuration d'usine. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer la compatibilité avec les pièces de rechange originales ou les pièces de rechange d'autres fabricants.
La présente notice d'installation a été élaborée conformément à nos connaissances actuelles. Il n'existe aucun droit juridique à l'exactitude des informations qu'elle contient. Sous réserve d'erreurs et de fautes. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles. SW-MOTECH détient les droits d'auteur.

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

⚠ **Ce symbole d'avertissement est utilisé dans ces instructions de montage pour mettre en garde contre des dangers mortels, de blessures ou d'autres risques. Les mots DANGER, ATTENTION ou RECOMMANDATION sont utilisés avec ce symbole d'avertissement pour transmettre des consignes de sécurité et des informations importantes concernant le montage et l'utilisation de ce produit. Ces mots, associés au symbole d'avertissement de sécurité, signifient :**

⚠ **DANGER :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **ATTENTION :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **PRUDENCE :** Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de gravité réduite ou moyenne si elle se présente !

⚠ ***REMARQUE :*** Informations importantes, mais qui n'entraînent pas de risque de décès ou de blessure (dommages matériels uniquement).

REMARQUES GÉNÉRALES

⚠ **ATTENTION : le montage et/ou l'entretien de ce produit nécessite des compétences techniques avancées, des outils appropriés et une bonne compréhension de l'utilisation des outils et des indications de réglage. Pour votre propre sécurité, SW-MOTECH recommande de confier le montage et/ou l'entretien à un atelier de réparation de deux-roues qualifié et certifié.**

⚠ **ATTENTION : si vous décidez de monter vous-même ce produit, lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant le montage et l'utilisation et suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures graves ou mortelles. Lors du montage et de l'utilisation, tenez également compte de toutes les informations pertinentes du manuel du véhicule. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CE MANUEL D'INSTALLATION OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS CONCERNANT UNE INSTRUCTION, N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CE PRODUIT SANS DEMANDER DE L'AIDE À SW-MOTECH !**

PRÉPARATION : Veuillez lire attentivement les instructions de montage et assurez-vous que tous les éléments de la liste de pièces sont présents.

⚠ **PRUDENCE : veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact. Laissez refroidir le moteur/l'échappement si nécessaire. Débranchez la batterie lorsque vous travaillez sur le système électrique. Utilisez uniquement des outils appropriés et portez toujours des lunettes de protection et des gants pendant le montage et l'entretien. Faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage et de l'entretien.**

MONTAGE : Toutes les pièces et connexions retirées du véhicule doivent être réinstallées conformément aux instructions du fabricant du véhicule ou remplacées par des pièces et du matériel fournis par SW-MOTECH.

⚠ **ATTENTION Sauf indication contraire, sécurisez tous les filetages avec du frein filet liquide de force moyenne.**

⚠ **DANGER : Les couples de serrage non définis par SW-MOTECH doivent être obtenus auprès du constructeur du véhicule ou d'un atelier de réparation de motos certifié.**

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT : Après le montage, assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est bloquée et que le fonctionnement du véhicule n'est pas perturbé. Les câbles et les tuyaux ne doivent pas frotter et/ou être coincés.

⚠ **ATTENTION : Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de commencer à rouler. Après les 50 premiers kilomètres, puis régulièrement, vérifiez le couple de serrage de tous les raccords et la bonne fixation du produit. Les accessoires montés peuvent modifier le comportement sur la route et la stabilité du véhicule.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Allemagne

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

Vous trouverez les symboles et leur signification dans la section MONTAGE. Si le terme OEM apparaît dans la section MONTAGE, il faut respecter et appliquer les consignes du fabricant du véhicule.

Si vous avez des questions, notre service clientèle ainsi que nos distributeurs se tiennent à votre disposition. Vous trouverez notre numéro de téléphone ainsi que la liste de nos distributeurs sur notre boutique en ligne : **www.sw-motech.com**



Ne pas utiliser de frein filet : signifie que l'utilisation d'un frein filet liquide n'est pas nécessaire à ce stade.



Serrer en respectant les instructions de couple de serrage : indique le couple de serrage d'une pièce prescrit par SW-MOTECH ou par le fabricant du véhicule (OEM).



Utilisez du frein filet : Indique qu'un filetage doit être enduit de frein filet liquide. H (HIGH) : haute résistance ; M (MEDIUM) : force moyenne ; L (LOW) : faible résistance.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

1

1	2	3	4
			
GPT.02.643.001.11	M6 x 35; DIN 7991 SC.ST.06.035.02.7991.088	Ø 18 / ø 6,4 / h 15 DB.ST.0180.0064.0150.02	M6; DIN 6927 MU.ST.06.02.6927.08
1/1	**4**/4	**4**/4	**4**/4

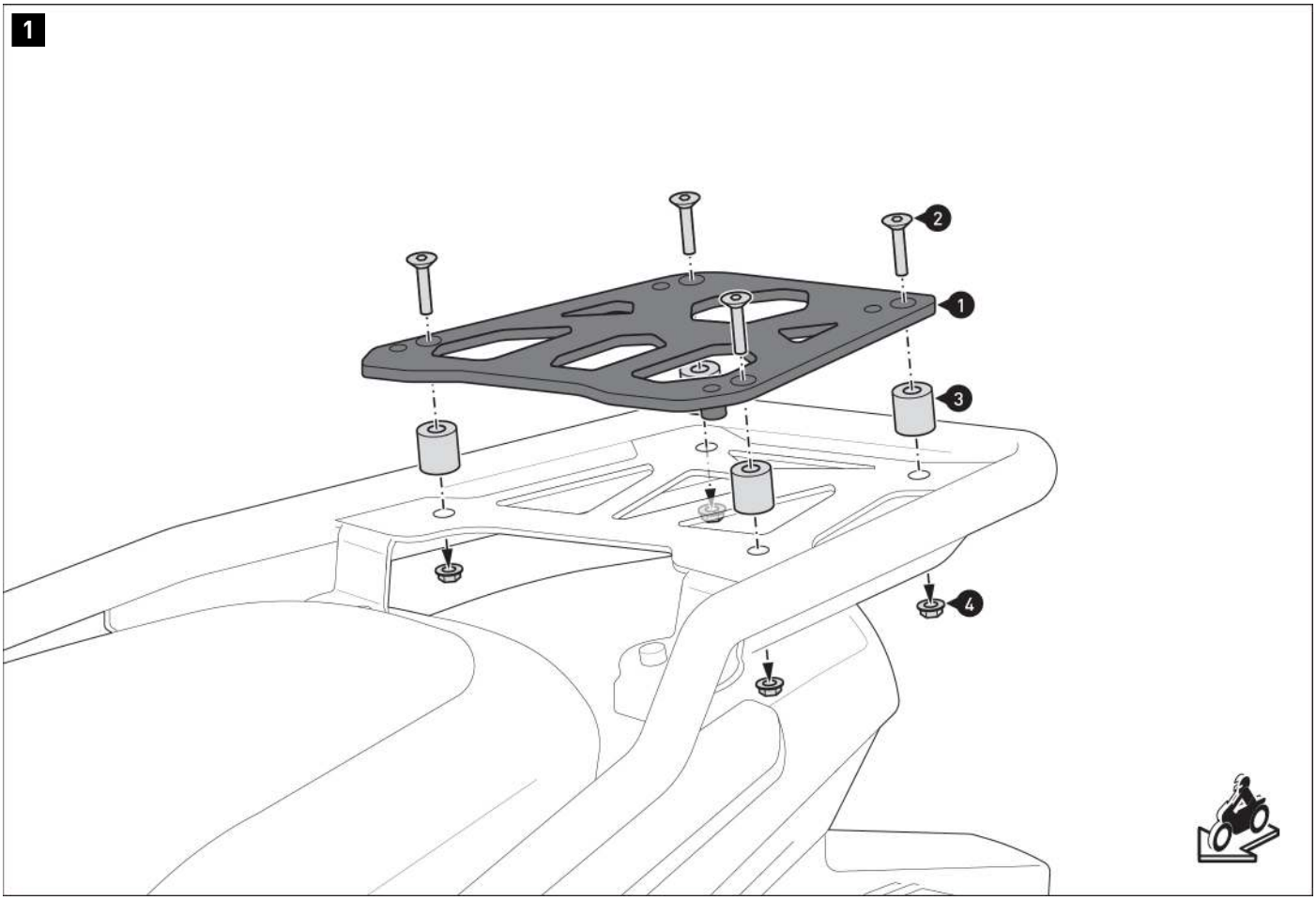
2

5	6	7
		
GPT.00.152.002.11	M6 x 18; ISO 7380 SC.ST.06.018.02.7380.109	ø 6,4; DIN 9021 US.ST.064.02.9021
1/1	**4**/4	**4**/4

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

1



Fixez le support de fixation (1) sur le porte-bagages.
Serrez les vis (7) comme spécifié dans les instructions de montage.

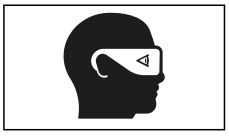


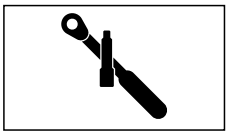


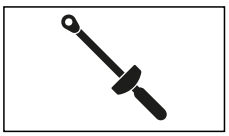


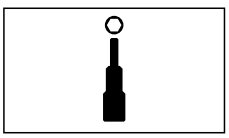


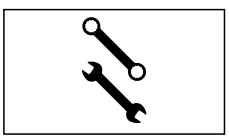






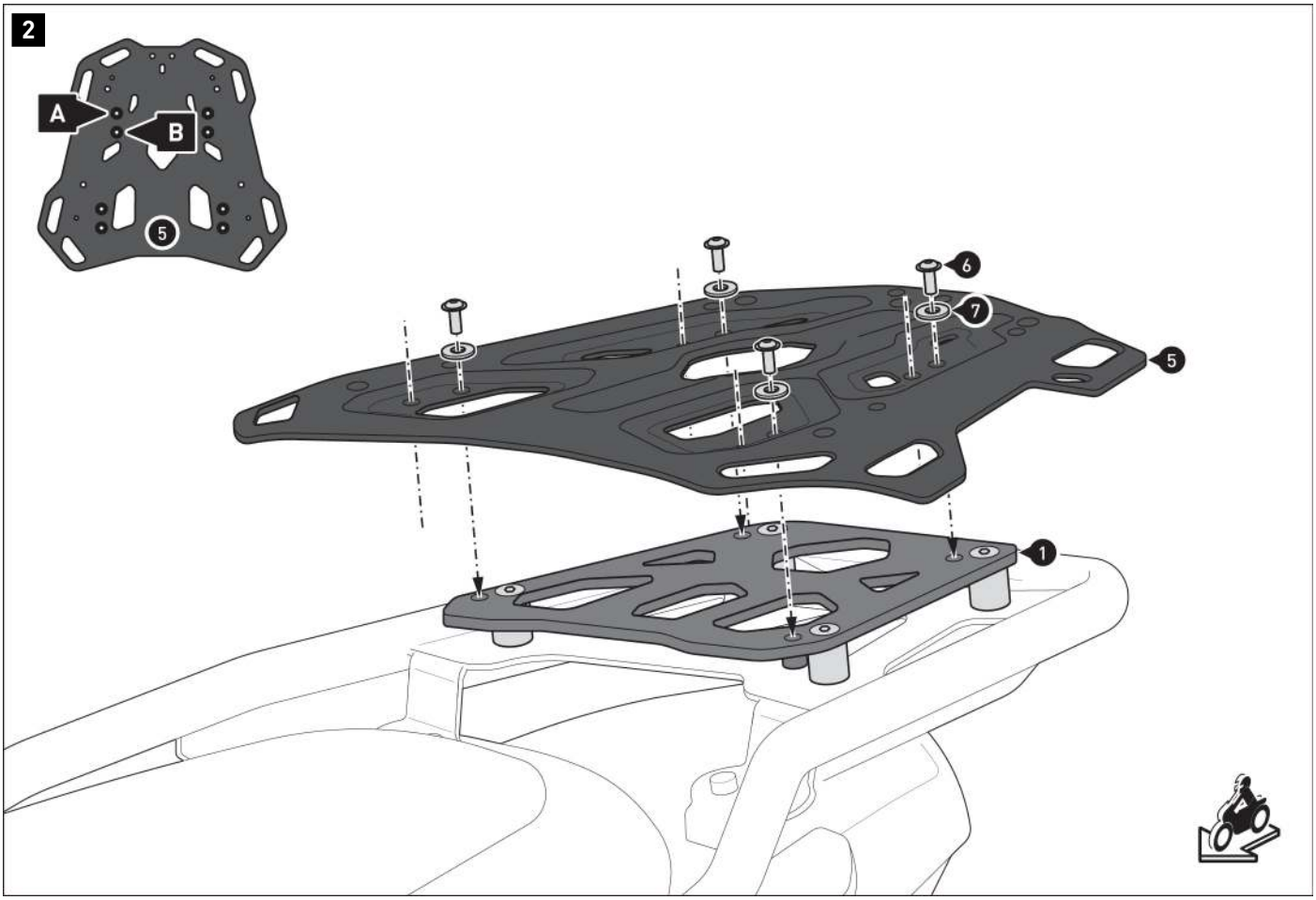






La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



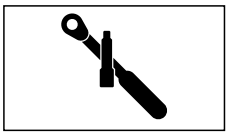
⚠ ***REMARQUE :*** *en fonction de l'espace disponible, vissez le porte-bagages (5) sur la position de montage* ***(A)*** *ou* ***(B)****, comme indiqué sur le schéma détaillé.*

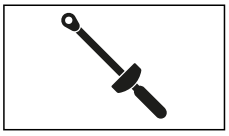
Fixez le porte-bagages (5) sur le support de fixation (1).
⚠ ATTENTION : utilisez du frein filet liquide !
Serrez les vis (6) comme spécifié dans les instructions de montage.

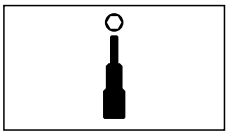














La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

REMARQUES SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

⚠ ATTENTION : la charge maximale indiquée comprend le poids de la valise/du bagage et de la platine d'adaptation/du kit d'adaptation ! La charge maximale indiquée par le constructeur du véhicule s'applique !

≤ 10 kg (≤ 22 lbs)	≤ 130 km/h (≤ 80mph)

⚠ ***REMARQUE :****veuillez respecter toutes les réglementations spécifiques à chaque pays pour l'immatriculation et l'utilisation de votre véhicule ainsi que les prescriptions du contrôle technique applicables. Après le montage, faites ajouter les pièces soumises à enregistrement dans les documents du véhicule par votre centre de contrôle.*

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

Numéro d'article: **GPT.00.152.36200/B**	Révision: **00** · Date: **08 - 2023**

Kit d'adaptation pour porte-bagages ADVENTURE-RACK

~ 0.25 h.	**FACILE** **DIFFICILE**

FRANÇAIS · Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit haut de gamme de SW-MOTECH. Visitez notre boutique en ligne pour plus d'informations (par exemple affectation des modèles). Les documents nécessaires (par exemple ABE) y sont disponibles en téléchargement.
Veuillez lire et prendre en compte toutes les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel de montage avant de monter et d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour référence.
Ce produit a été développé pour des véhicules en configuration d'usine. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer la compatibilité avec les pièces de rechange originales ou les pièces de rechange d'autres fabricants.
La présente notice d'installation a été élaborée conformément à nos connaissances actuelles. Il n'existe aucun droit juridique à l'exactitude des informations qu'elle contient. Sous réserve d'erreurs et de fautes. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles. SW-MOTECH détient les droits d'auteur.

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

⚠ **Ce symbole d'avertissement est utilisé dans ces instructions de montage pour mettre en garde contre des dangers mortels, de blessures ou d'autres risques. Les mots DANGER, ATTENTION ou RECOMMANDATION sont utilisés avec ce symbole d'avertissement pour transmettre des consignes de sécurité et des informations importantes concernant le montage et l'utilisation de ce produit. Ces mots, associés au symbole d'avertissement de sécurité, signifient :**

⚠ **DANGER :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **ATTENTION :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **PRUDENCE :** Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de gravité réduite ou moyenne si elle se présente !

⚠ ***REMARQUE :*** Informations importantes, mais qui n'entraînent pas de risque de décès ou de blessure (dommages matériels uniquement).

REMARQUES GÉNÉRALES

⚠ **ATTENTION : le montage et/ou l'entretien de ce produit nécessite des compétences techniques avancées, des outils appropriés et une bonne compréhension de l'utilisation des outils et des indications de réglage. Pour votre propre sécurité, SW-MOTECH recommande de confier le montage et/ou l'entretien à un atelier de réparation de deux-roues qualifié et certifié.**

⚠ **ATTENTION : si vous décidez de monter vous-même ce produit, lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant le montage et l'utilisation et suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures graves ou mortelles. Lors du montage et de l'utilisation, tenez également compte de toutes les informations pertinentes du manuel du véhicule. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CE MANUEL D'INSTALLATION OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS CONCERNANT UNE INSTRUCTION, N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CE PRODUIT SANS DEMANDER DE L'AIDE À SW-MOTECH !**

PRÉPARATION : Veuillez lire attentivement les instructions de montage et assurez-vous que tous les éléments de la liste de pièces sont présents.

⚠ **PRUDENCE : veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact. Laissez refroidir le moteur/l'échappement si nécessaire. Débranchez la batterie lorsque vous travaillez sur le système électrique. Utilisez uniquement des outils appropriés et portez toujours des lunettes de protection et des gants pendant le montage et l'entretien. Faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage et de l'entretien.**

MONTAGE : Toutes les pièces et connexions retirées du véhicule doivent être réinstallées conformément aux instructions du fabricant du véhicule ou remplacées par des pièces et du matériel fournis par SW-MOTECH.

⚠ **ATTENTION Sauf indication contraire, sécurisez tous les filetages avec du frein filet liquide de force moyenne.**

⚠ **DANGER : Les couples de serrage non définis par SW-MOTECH doivent être obtenus auprès du constructeur du véhicule ou d'un atelier de réparation de motos certifié.**

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT : Après le montage, assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est bloquée et que le fonctionnement du véhicule n'est pas perturbé. Les câbles et les tuyaux ne doivent pas frotter et/ou être coincés.

⚠ **ATTENTION : Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de commencer à rouler. Après les 50 premiers kilomètres, puis régulièrement, vérifiez le couple de serrage de tous les raccords et la bonne fixation du produit. Les accessoires montés peuvent modifier le comportement sur la route et la stabilité du véhicule.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Allemagne

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Vous trouverez les symboles et leur signification dans la section MONTAGE. Si le terme OEM apparaît dans la section MONTAGE, il faut respecter et appliquer les consignes du fabricant du véhicule.



Si vous avez des questions, notre service clientèle ainsi que nos distributeurs se tiennent à votre disposition. Vous trouverez notre numéro de téléphone ainsi que la liste de nos distributeurs sur notre boutique en ligne : **www.sw-motech.com**



Utilisez du frein filet : Indique qu'un filetage doit être enduit de frein filet liquide. H (HIGH) : haute résistance ; M (MEDIUM) : force moyenne ; L (LOW) : faible résistance.



Serrer en respectant les instructions de couple de serrage : indique le couple de serrage d'une pièce prescrit par SW-MOTECH ou par le fabricant du véhicule (OEM).

© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

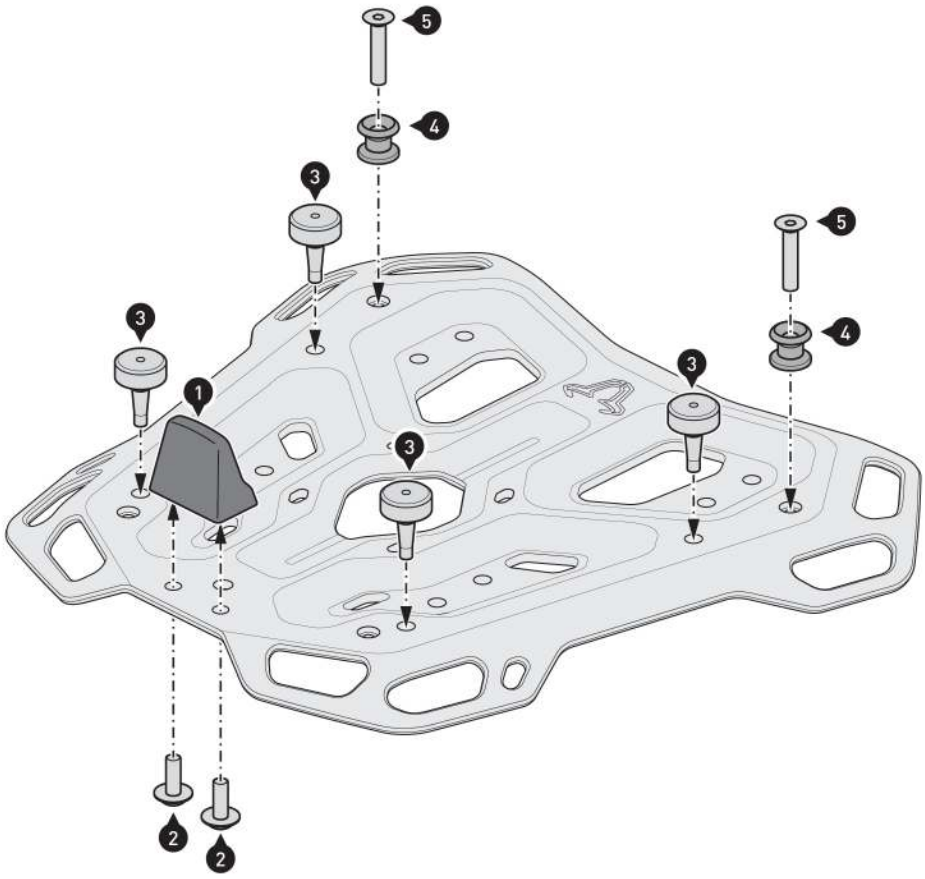
1

1	2	3	4	5
				
HSK.00.745.025.35GR	M6 x 14; ISO 7380 SC.ST.06.014.02.7380.109	GPT.00.152.035.02	GPT.00.152.010.35	M6 x 25; DIN 7991 SC.ST.06.025.02.7991.088
1/1	**2**/2	**4**/4	**2**/2	**2**/2

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

1



⚠ ATTENTION : portez toujours des lunettes et des gants de protection !
⚠ ATTENTION : Utilisez toujours des outils appropriés !

Montez les pièces indiquées sur votre porte-bagages.
⚠ ATTENTION : utilisez du frein filet liquide !
Serrez les vis comme indiqué dans les instructions de montage.



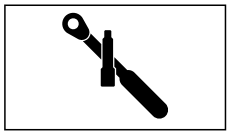


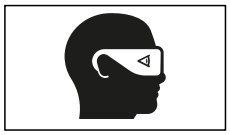


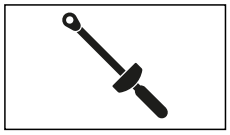


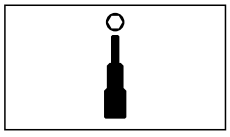














La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

REMARQUES SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

⚠ ***REMARQUE*** *:Respectez les réglementations spécifiques au pays pour l'immatriculation/l'exploitation de votre véhicule ou les réglementations TÜV applicables. Après le montage, faites inscrire les pièces soumises à immatriculation dans les papiers du véhicule par votre centre de contrôle.*

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

Numéro d'article: **HSK.00.745.12000/B**	Révision: **02** · Date: **03 - 2025**

DUSC XL topcase

~ 0.25 h.	**FACILE** **DIFFICILE**

FRANÇAIS · Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit haut de gamme de SW-MOTECH. Visitez notre boutique en ligne pour plus d'informations (par exemple affectation des modèles). Les documents nécessaires (par exemple ABE) y sont disponibles en téléchargement.
Veuillez lire et prendre en compte toutes les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel de montage avant de monter et d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour référence.
Ce produit a été développé pour des véhicules en configuration d'usine. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer la compatibilité avec les pièces de rechange originales ou les pièces de rechange d'autres fabricants.
La présente notice d'installation a été élaborée conformément à nos connaissances actuelles. Il n'existe aucun droit juridique à l'exactitude des informations qu'elle contient. Sous réserve d'erreurs et de fautes. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles. SW-MOTECH détient les droits d'auteur.

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

⚠ **Ce symbole d'avertissement est utilisé dans ces instructions de montage pour mettre en garde contre des dangers mortels, de blessures ou d'autres risques. Les mots DANGER, ATTENTION ou RECOMMANDATION sont utilisés avec ce symbole d'avertissement pour transmettre des consignes de sécurité et des informations importantes concernant le montage et l'utilisation de ce produit. Ces mots, associés au symbole d'avertissement de sécurité, signifient :**

⚠ **DANGER :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **ATTENTION :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **PRUDENCE :** Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de gravité réduite ou moyenne si elle se présente !

⚠ ***REMARQUE :*** Informations importantes, mais qui n'entraînent pas de risque de décès ou de blessure (dommages matériels uniquement).

REMARQUES GÉNÉRALES

⚠ **ATTENTION : le montage et/ou l'entretien de ce produit nécessite des compétences techniques avancées, des outils appropriés et une bonne compréhension de l'utilisation des outils et des indications de réglage. Pour votre propre sécurité, SW-MOTECH recommande de confier le montage et/ou l'entretien à un atelier de réparation de deux-roues qualifié et certifié.**

⚠ **ATTENTION : si vous décidez de monter vous-même ce produit, lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant le montage et l'utilisation et suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures graves ou mortelles. Lors du montage et de l'utilisation, tenez également compte de toutes les informations pertinentes du manuel du véhicule. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CE MANUEL D'INSTALLATION OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS CONCERNANT UNE INSTRUCTION, N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CE PRODUIT SANS DEMANDER DE L'AIDE À SW-MOTECH !**

PRÉPARATION : Veuillez lire attentivement les instructions de montage et assurez-vous que tous les éléments de la liste de pièces sont présents.

⚠ **PRUDENCE : veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact. Laissez refroidir le moteur/l'échappement si nécessaire. Débranchez la batterie lorsque vous travaillez sur le système électrique. Utilisez uniquement des outils appropriés et portez toujours des lunettes de protection et des gants pendant le montage et l'entretien. Faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage et de l'entretien.**

MONTAGE : Toutes les pièces et connexions retirées du véhicule doivent être réinstallées conformément aux instructions du fabricant du véhicule ou remplacées par des pièces et du matériel fournis par SW-MOTECH.

⚠ **ATTENTION Sauf indication contraire, sécurisez tous les filetages avec du frein filet liquide de force moyenne.**

⚠ **DANGER : Les couples de serrage non définis par SW-MOTECH doivent être obtenus auprès du constructeur du véhicule ou d'un atelier de réparation de motos certifié.**

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT : Après le montage, assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est bloquée et que le fonctionnement du véhicule n'est pas perturbé. Les câbles et les tuyaux ne doivent pas frotter et/ou être coincés.

⚠ **ATTENTION : Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de commencer à rouler. Après les 50 premiers kilomètres, puis régulièrement, vérifiez le couple de serrage de tous les raccords et la bonne fixation du produit. Les accessoires montés peuvent modifier le comportement sur la route et la stabilité du véhicule.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Allemagne

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

Vous trouverez les symboles et leur signification dans la section MONTAGE. Si le terme OEM apparaît dans la section MONTAGE, il faut respecter et appliquer les consignes du fabricant du véhicule.

Si vous avez des questions, notre service clientèle ainsi que nos distributeurs se tiennent à votre disposition. Vous trouverez notre numéro de téléphone ainsi que la liste de nos distributeurs sur notre boutique en ligne : **www.sw-motech.com**



Ne pas utiliser de frein filet : signifie que l'utilisation d'un frein filet liquide n'est pas nécessaire à ce stade.



Serrer manuellement : indique que la pièce de montage doit être serrée à la main avec précaution.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

1

1



HSK.00.745.80200/B

1/1

2

2



HSK.00.745.027.02

2/2

3

3



HSK.00.745.047.02

1/1

4



4 x 10; WN 1452

SC.ST.040.010.48.1452.109

2/2

5



T20

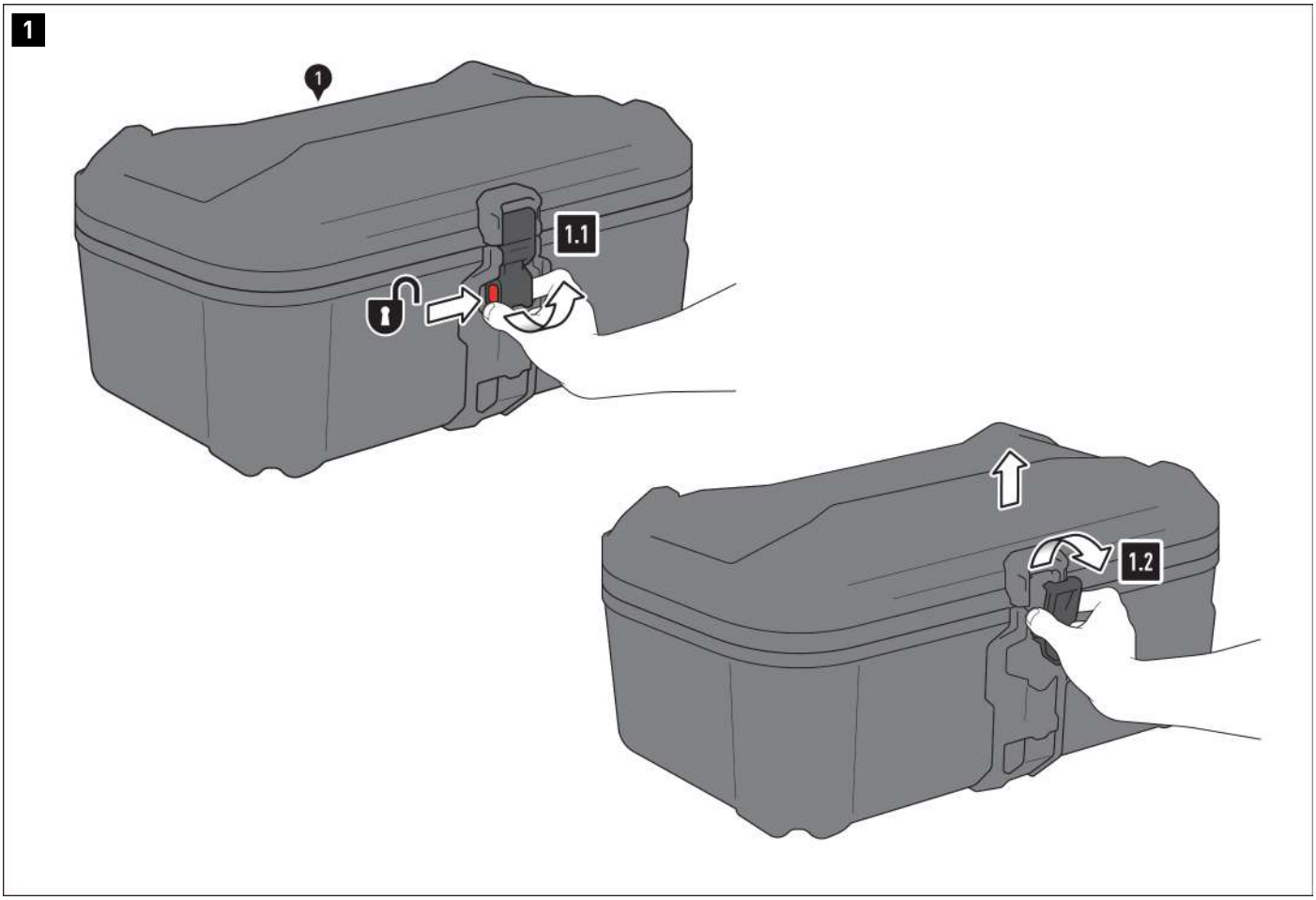
TRX.T20

1/1

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

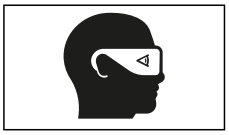
1



⚠ ATTENTION : portez toujours des lunettes et des gants de protection !
⚠ ATTENTION : utilisez toujours des outils appropriés !







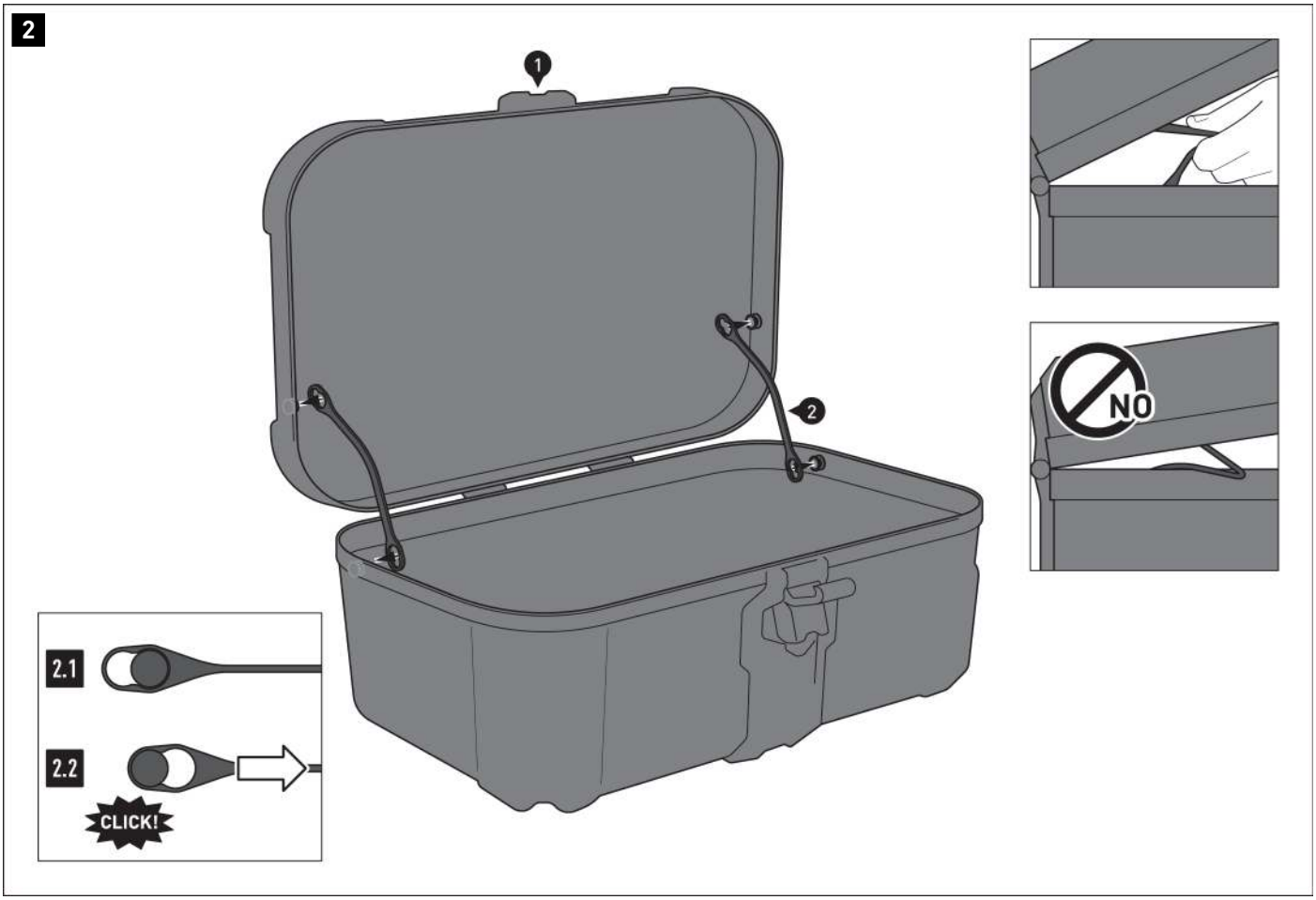
Ouverture du couvercle

1.1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage du DUSC (1) et tirez le verrou du couvercle en position ouverte.

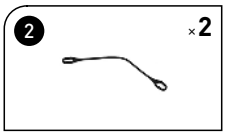
1.2 - Retirez le verrou de son support et ouvrez le couvercle.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Installation des limiteurs d'ouverture du couvercle



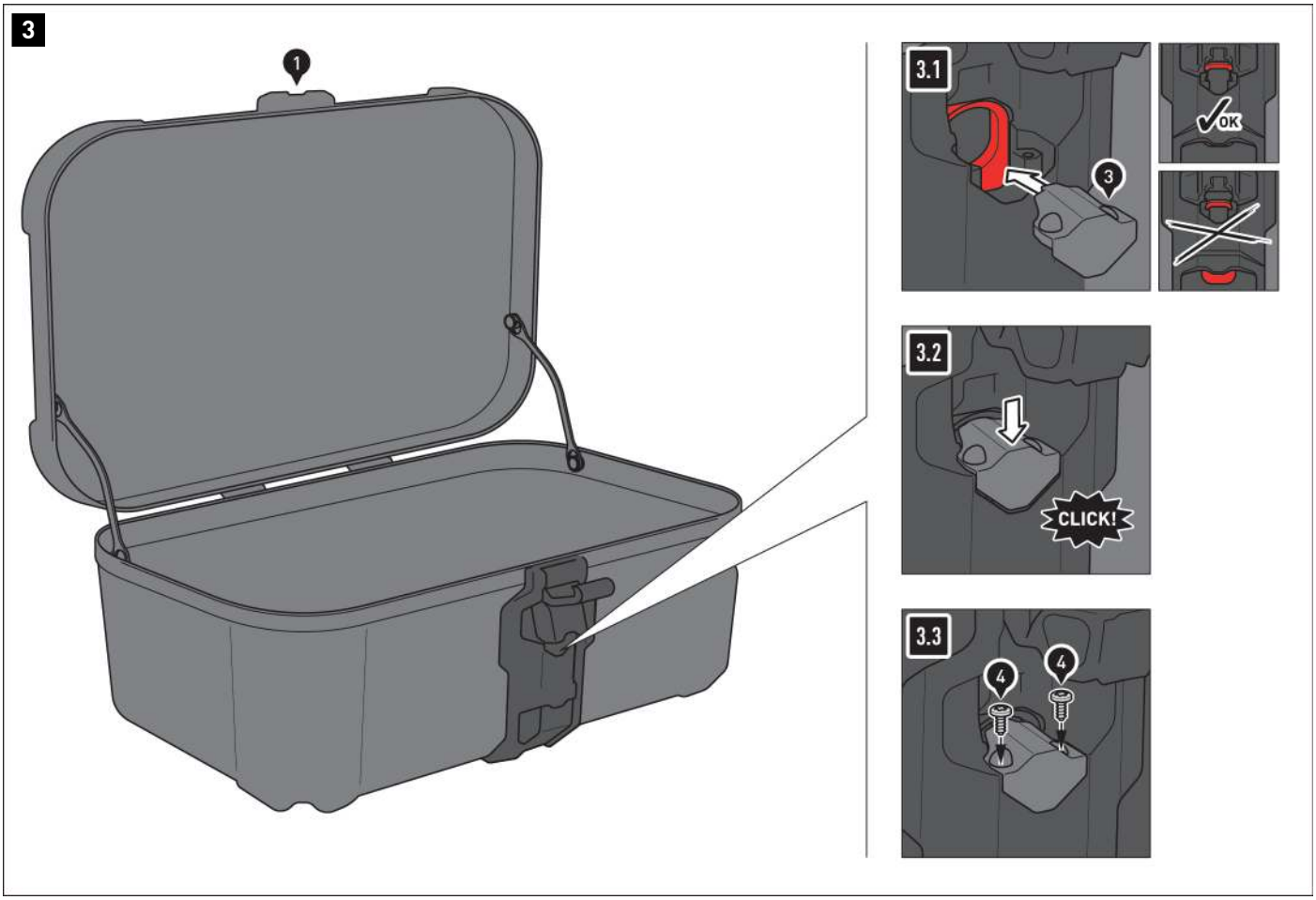
2.1 - Insérez les limiteurs d'ouverture de couvercle (2) avec les grandes ouvertures sur les cales de maintien prévues à cet effet.

2.2 - Tirez les limiteurs d'ouverture de couvercle (2) en position de fixation.

⚠ ***REMARQUE :*** *avant la première fermeture du couvercle, les limiteurs d'ouverture de couvercle (2) doivent être légèrement comprimés. Lors de la fermeture du couvercle, assurez-vous que les limiteurs de couvercle (2) ne soient pas coincés entre le couvercle et le boîtier.*

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Installer le bloc de fermeture

⚠ ***REMARQUE :*** *Si vous avez opté pour le kit de serrures pour DUSC, cette étape de montage n'est pas nécessaire. Installez le kit de serrures à la place.*

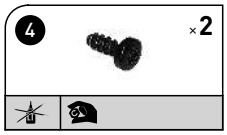
3.1 - Ouvrez le verrou du DUSC (1) et positionnez le bloc de fermeture (3) comme indiqué.
⚠ ***REMARQUE :*** *Assurez-vous que la languette de verrouillage est en position déverrouillée (vers le haut) ! Si nécessaire, la languette de verrouillage doit être poussée vers le haut en position déverrouillée !*

3.2 - Poussez le bloc de fermeture (3) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

3.3 - Vissez le bloc de fermeture (3) avec les vis (4) et la clé Torx (5). Serrez les vis manuellement avec précaution.
⚠ **ATTENTION : Un serrage excessif des vis peut endommager le boîtier de la serrure !**

⚠ ***REMARQUE :*** *Vérifiez le fonctionnement du mécanisme de verrouillage !*

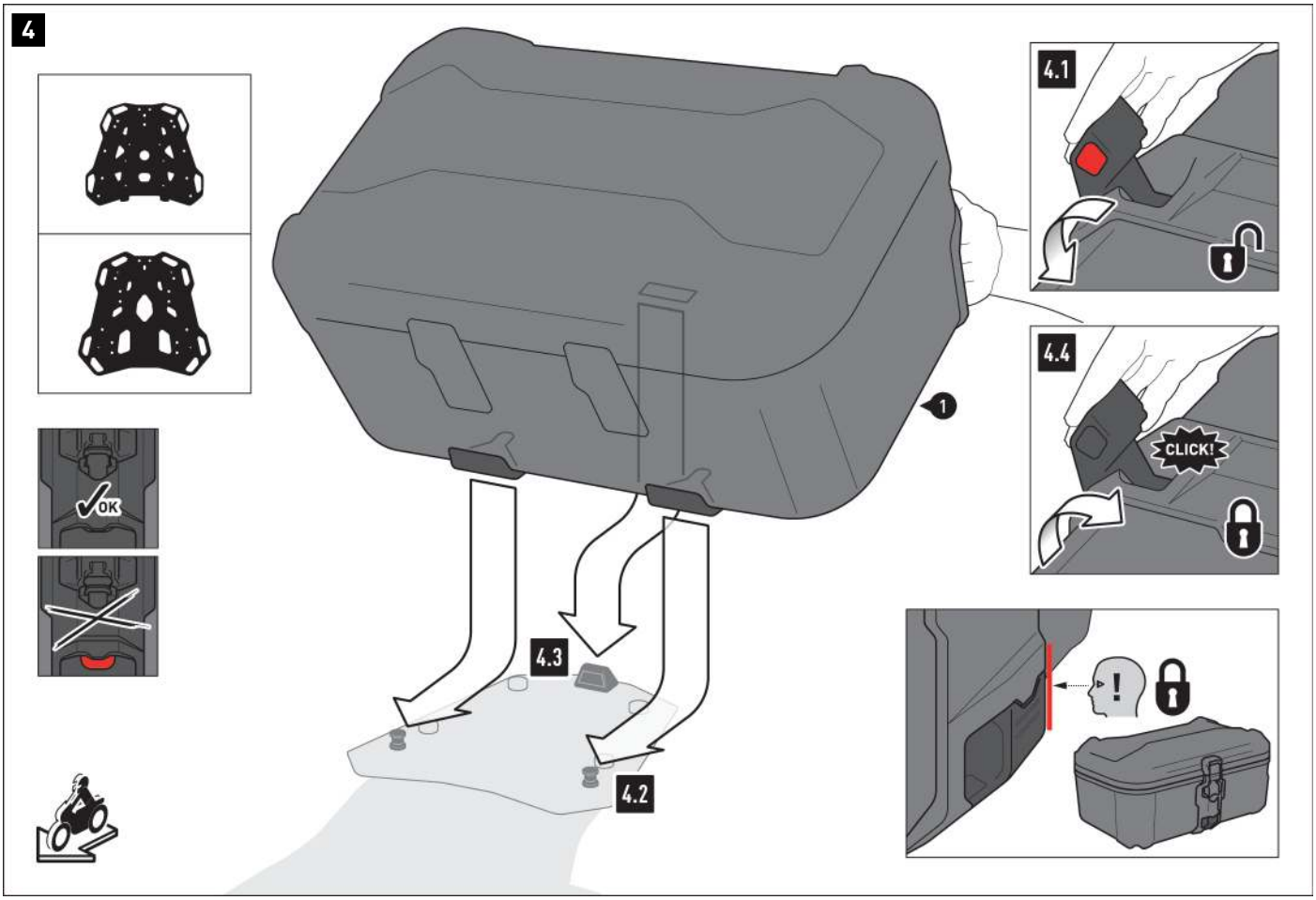






La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Fixation du DUSC

⚠ ATTENTION : le DUSC (1) est conçu pour être utilisé UNIQUEMENT comme topcase !

⚠ ***REMARQUE :*** *avant de fixer, assurez-vous que la serrure (kit de serrures DUSC) est en position ouverte (si montée) ; voir les schémas détaillés à gauche !*

4.1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage du DUSC (1) et tirez le verrou du système de verrouillage en position ouverte.

4.2 - Glissez le DUSC (1) avec les deux orifices de verrouillage sur les cales de maintien de votre porte-bagages SW-MOTECH.

4.3 - Appuyez le DUSC (1) avec l'ouverture de verrouillage sur le bouton de verrouillage de votre porte-bagages SW-MOTECH.

4.4 - Poussez le verrou du système de verrouillage en position fermée.
⚠ ATTENTION : soyez attentif au déclic d'enclenchement bien audible !
⚠ ATTENTION : vérifiez que le DUSC soit bien fixé ! Assurez-vous que le verrou affleure le boîtier du verrou !

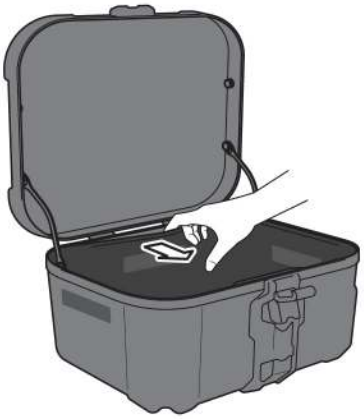
⚠ ATTENTION : assurez-vous qu'aucun composant du DUSC (1) ne puisse entrer en contact avec des pièces chaudes et mobiles du véhicule ! Assurez-vous également que tous les composants soient à une distance d'au moins 5 cm des pièces chaudes, ainsi que du flux d'échappement chaud du pot l'échappement !
Après le montage, assurez-vous que cette distance soit respectée, quel que soit la position du véhicule !

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

5







Démontage des inserts

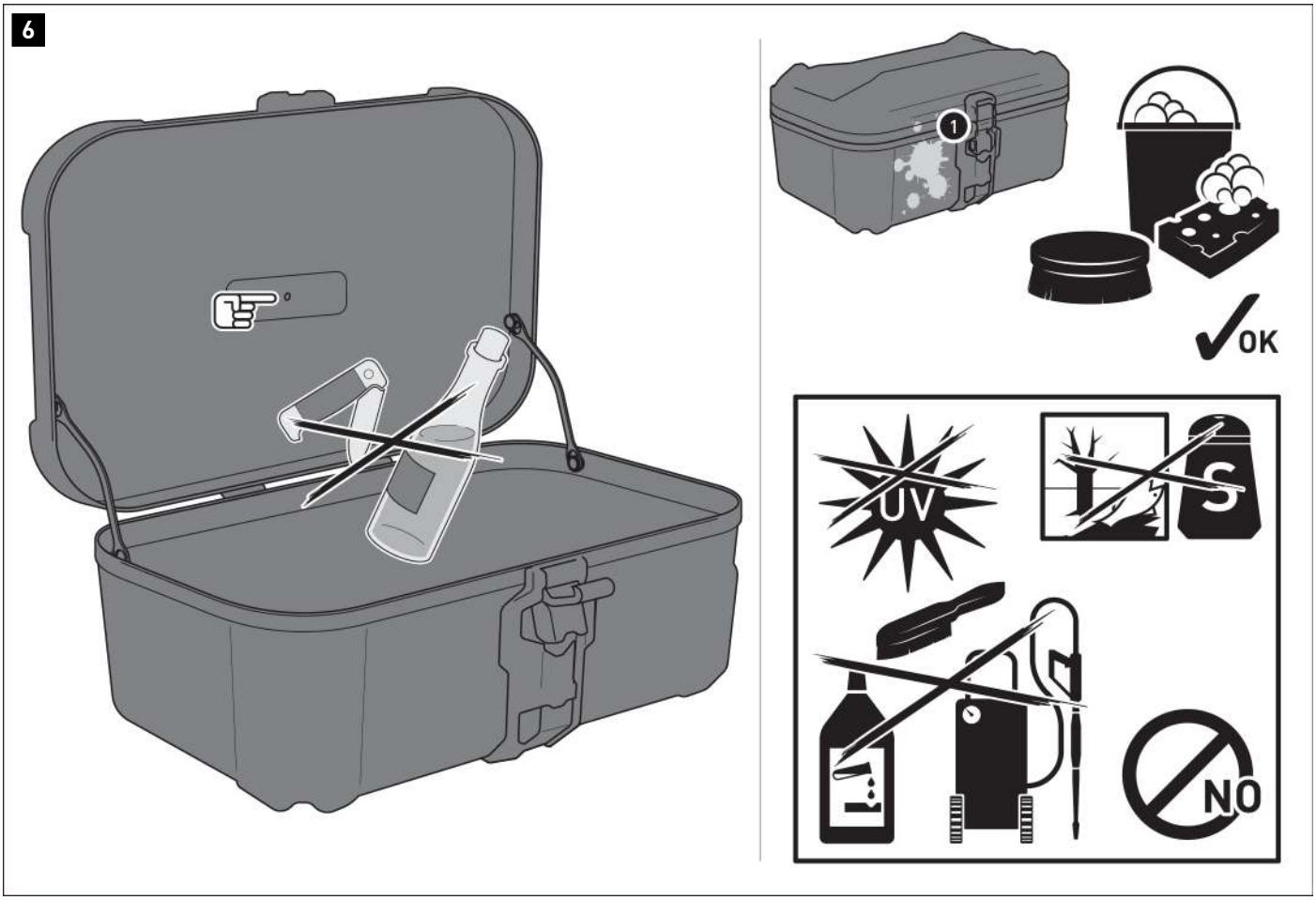
Le DUSC est livré de façon standard avec des inserts installés. Ceux-ci peuvent être retirés si nécessaire (par ex. pour le nettoyage, voir section « Entretien »).
Utilisez un objet non coupant (par ex. un couteau à beurre) pour retirer l'**insert du couvercle de la valise** collé contre le cadre en exerçant une pression sur tout le pourtour ; retirez ensuite l'insert du couvercle.
Détachez l'**insert du corps de la valise** des bandes velcro sur les côtés ; retirez ensuite l'insert du corps de la valise.

Lors de la réinstallation des inserts, veillez à bien les presser contre la paroi de la valise. Pressez également l'insert du corps de la valise contre les bandes velcro.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

6



Charge

⚠ ATTENTION : veillez à ce que la charge soit répartie uniformément ! Assurez-vous que le chargement soit bien fixé pour éviter de glisser pendant le trajet !
⚠ ***REMARQUE :*** *assurez-vous de ne jamais stocker d'objets tranchants, pointus ou similaires qui pourraient blesser des personnes ou endommager le véhicule/le DUSC ! Faites particulièrement attention à ne pas endommager la membrane de surpression intégrée au couvercle !*

Entretien

Pour le nettoyage, utilisez UNIQUEMENT une brosse textile douce, un chiffon ou une éponge et de l'eau chaude savonneuse ! Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez PAS de produits détergents agressifs, d'ustensiles de nettoyage durs ou un nettoyeur haute pression ! Nettoyez impérativement le DUSC après la conduite hivernale pour éviter les dommages causés par le sel.
⚠ ***REMARQUE :*** *Les matériaux de surface peuvent subir des changements de couleur (décoloration) en cas d'exposition prolongée et intensive au soleil et aux influences environnementales (par ex. SMOG, pluies acides, etc.) ! SW-MOTECH décline toute responsabilité à cet égard !*

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

REMARQUES SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

⚠ ***REMARQUE :*** *respectez les réglementations spécifiques au pays pour l'immatriculation/l'utilisation de votre véhicule ou les réglementations TÜV applicables. Après le montage, faites inscrire les pièces soumises à immatriculation dans les papiers du véhicule par votre centre de contrôle.*

⚠ DANGER : Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de prendre la route !

⚠ DANGER : Vérifiez lle bon positionnement du produit avant de démarrer et à chaque halte (tous les 200 km) !

⚠ DANGER : Le comportement de conduite/freinage de la moto change sensiblement après la fixation de ce produit !

⚠ DANGER : La charge maximale du véhicule définie par le constructeur du véhicule ne doit PAS être dépassée !
La charge maximale autorisée du porte-bagages/porte-bagages latéral SW-MOTECH ne doit PAS être dépassée, en tenant compte du poids propre du produit

Poids à vide du DUSC XL (avec inserts) : 6,1 kg (13,5 lb)

Poids à vide du DUSC XL (sans inserts) : 5,2 kg (11,5 lb)

Charge utile :

≤ 5 KG (≤ 11 lbs)	≤ 130 km/h (≤ 80 mph)

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

Numéro d'article: **LOC.00.745.10000**	Révision: **00** · Date: **08 - 2023**

Kit de serrures pour valises rigides

~ 0.25 h.	**FACILE** **DIFFICILE**

FRANÇAIS · Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit haut de gamme de SW-MOTECH. Visitez notre boutique en ligne pour plus d'informations (par exemple affectation des modèles). Les documents nécessaires (par exemple ABE) y sont disponibles en téléchargement.
Veuillez lire et prendre en compte toutes les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel de montage avant de monter et d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour référence.
Ce produit a été développé pour des véhicules en configuration d'usine. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer la compatibilité avec les pièces de rechange originales ou les pièces de rechange d'autres fabricants.
La présente notice d'installation a été élaborée conformément à nos connaissances actuelles. Il n'existe aucun droit juridique à l'exactitude des informations qu'elle contient. Sous réserve d'erreurs et de fautes. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles. SW-MOTECH détient les droits d'auteur.

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

⚠ **Ce symbole d'avertissement est utilisé dans ces instructions de montage pour mettre en garde contre des dangers mortels, de blessures ou d'autres risques. Les mots DANGER, ATTENTION ou RECOMMANDATION sont utilisés avec ce symbole d'avertissement pour transmettre des consignes de sécurité et des informations importantes concernant le montage et l'utilisation de ce produit. Ces mots, associés au symbole d'avertissement de sécurité, signifient :**

⚠ **DANGER :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **ATTENTION :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **PRUDENCE :** Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de gravité réduite ou moyenne si elle se présente !

⚠ ***REMARQUE :*** Informations importantes, mais qui n'entraînent pas de risque de décès ou de blessure (dommages matériels uniquement).

REMARQUES GÉNÉRALES

⚠ **ATTENTION : le montage et/ou l'entretien de ce produit nécessite des compétences techniques avancées, des outils appropriés et une bonne compréhension de l'utilisation des outils et des indications de réglage. Pour votre propre sécurité, SW-MOTECH recommande de confier le montage et/ou l'entretien à un atelier de réparation de deux-roues qualifié et certifié.**

⚠ **ATTENTION : si vous décidez de monter vous-même ce produit, lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant le montage et l'utilisation et suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures graves ou mortelles. Lors du montage et de l'utilisation, tenez également compte de toutes les informations pertinentes du manuel du véhicule. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CE MANUEL D'INSTALLATION OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS CONCERNANT UNE INSTRUCTION, N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CE PRODUIT SANS DEMANDER DE L'AIDE À SW-MOTECH !**

PRÉPARATION : Veuillez lire attentivement les instructions de montage et assurez-vous que tous les éléments de la liste de pièces sont présents.

⚠ **PRUDENCE : veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact. Laissez refroidir le moteur/l'échappement si nécessaire. Débranchez la batterie lorsque vous travaillez sur le système électrique. Utilisez uniquement des outils appropriés et portez toujours des lunettes de protection et des gants pendant le montage et l'entretien. Faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage et de l'entretien.**

MONTAGE : Toutes les pièces et connexions retirées du véhicule doivent être réinstallées conformément aux instructions du fabricant du véhicule ou remplacées par des pièces et du matériel fournis par SW-MOTECH.

⚠ **ATTENTION Sauf indication contraire, sécurisez tous les filetages avec du frein filet liquide de force moyenne.**

⚠ **DANGER : Les couples de serrage non définis par SW-MOTECH doivent être obtenus auprès du constructeur du véhicule ou d'un atelier de réparation de motos certifié.**

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT : Après le montage, assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est bloquée et que le fonctionnement du véhicule n'est pas perturbé. Les câbles et les tuyaux ne doivent pas frotter et/ou être coincés.

⚠ **ATTENTION : Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de commencer à rouler. Après les 50 premiers kilomètres, puis régulièrement, vérifiez le couple de serrage de tous les raccords et la bonne fixation du produit. Les accessoires montés peuvent modifier le comportement sur la route et la stabilité du véhicule.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Allemagne

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Vous trouverez les symboles et leur signification dans la section MONTAGE. Si le terme OEM apparaît dans la section MONTAGE, il faut respecter et appliquer les consignes du fabricant du véhicule.



Si vous avez des questions, notre service clientèle ainsi que nos distributeurs se tiennent à votre disposition. Vous trouverez notre numéro de téléphone ainsi que la liste de nos distributeurs sur notre boutique en ligne : **www.sw-motech.com**

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

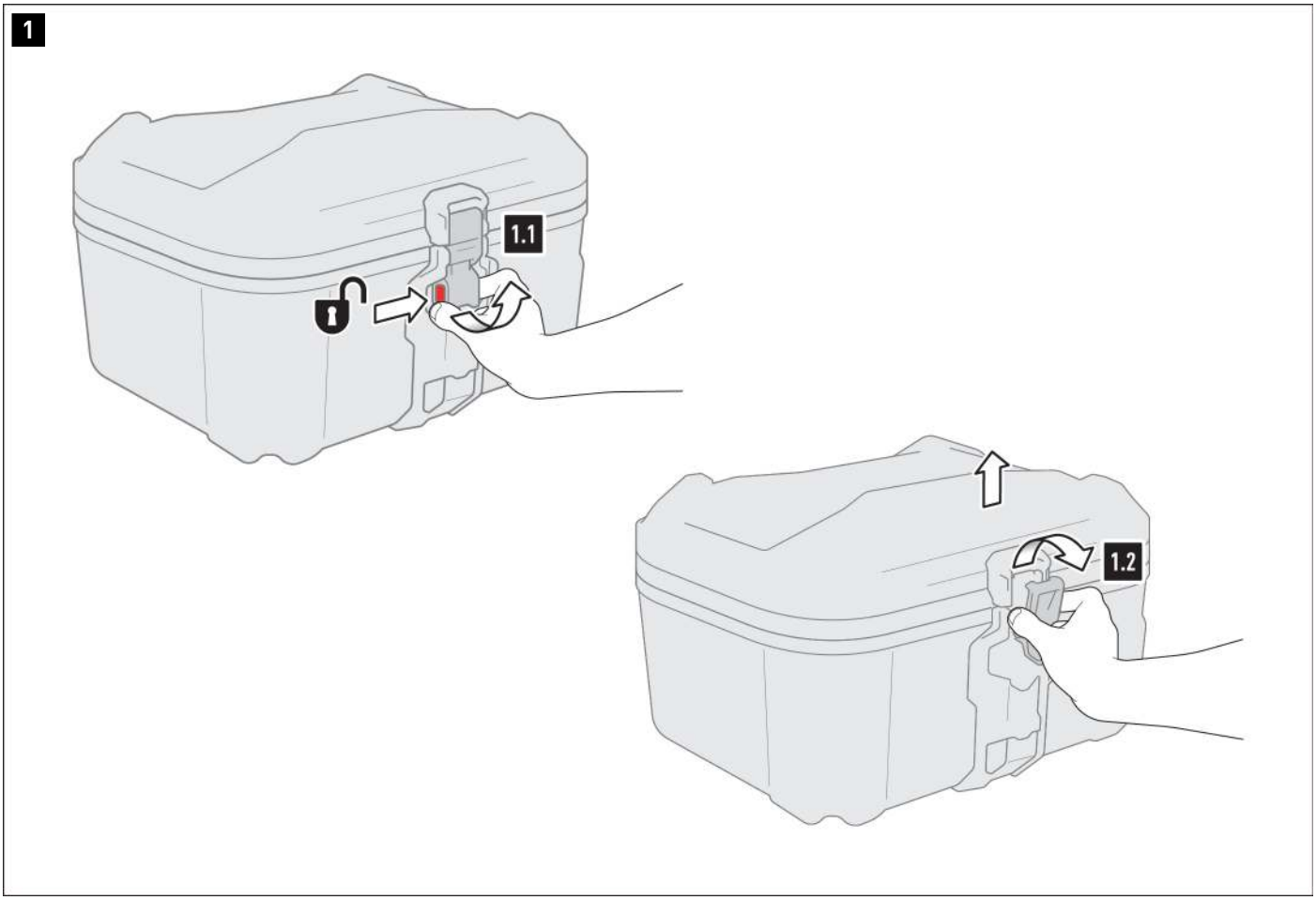
2

1	2	3
		
HSK.00.745.500.04	T20 TRX.T20	ALK.00.165.A63
1/1	**1**/1	**2**/2

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

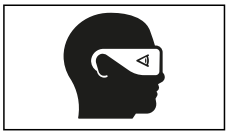
Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

1



⚠ ATTENTION : portez toujours des lunettes et des gants de protection !
⚠ ATTENTION : Utilisez toujours des outils appropriés !





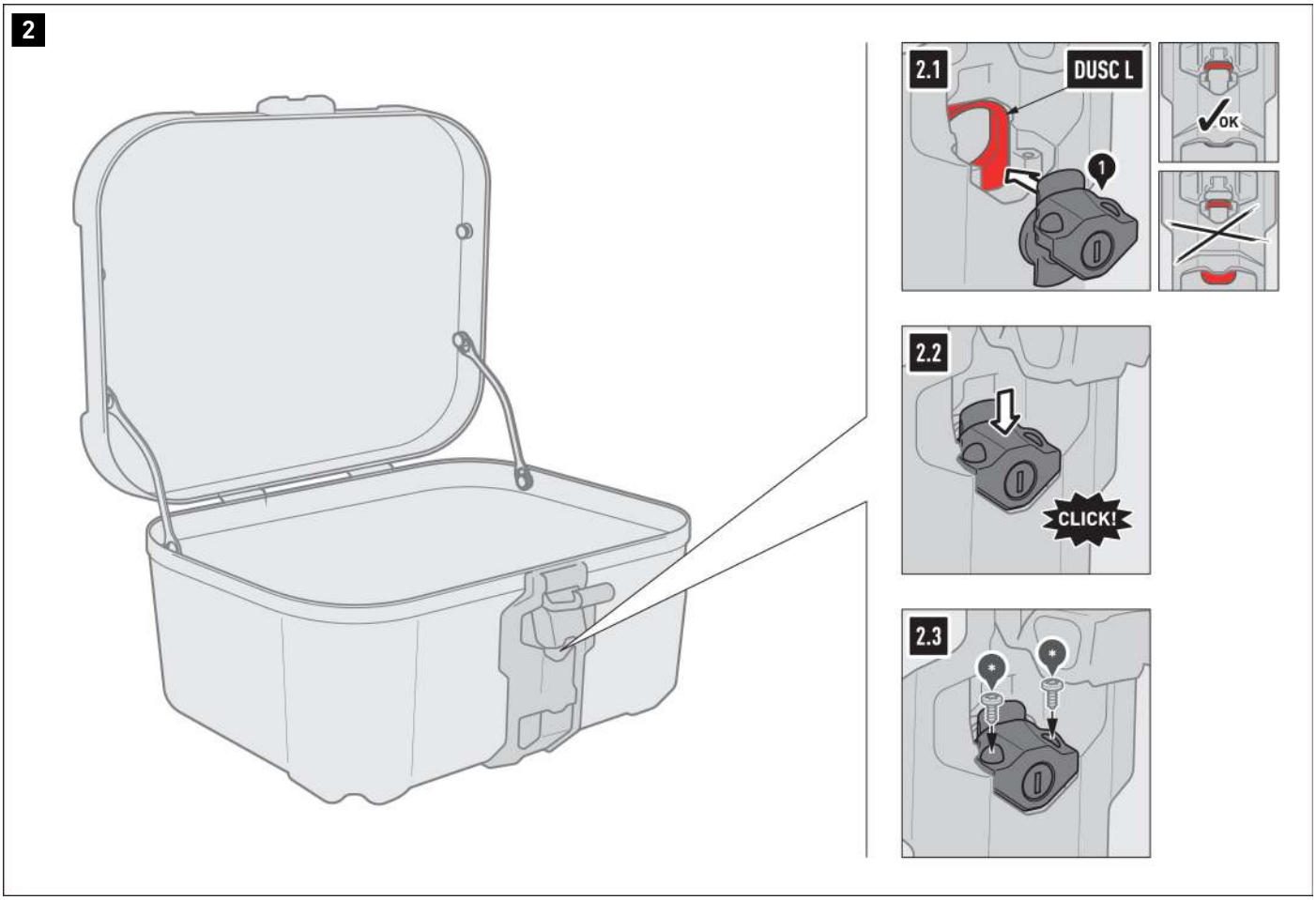
Ouverture du couvercle

1.1 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la DUSC (*) et placez le verrou du couvercle en position ouverte.

1.2 - Retirez le verrou de son support et ouvrez le couvercle.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Montage de la serrure de la DUSC

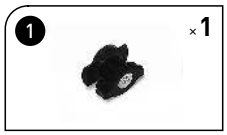
2.1 - Ouvrez le verrou de la DUSC (*) et positionnez la serrure (1) comme indiqué.
⚠ ***REMARQUE : DUSC L UNIQUEMENT :*** *Assurez-vous que la patte de fermeture (indiquée en rouge) est en position déverrouillée (vers le haut) ! Si nécessaire, la patte de fermeture doit être relevée en position déverrouillée !*

2.2 - Pressez la serrure (1) vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

2.3 - Vissez la serrure (1) à l'aide des vis (*) et de la clé torx (2) fournies avec la DUSC. Serrez les vis manuellement avec précaution.
⚠ ATTENTION : Un serrage excessif des vis peut endommager le boîtier de la serrure !

⚠ ***REMARQUE :*** *Vérifiez le fonctionnement du mécanisme de verrouillage !*

⚠ ***REMARQUE :*** *NE JAMAIS lubrifier le cylindre de serrure avec de l'huile ! N'utilisez que de la poudre de graphite !*







© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

REMARQUES SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

⚠ ***REMARQUE*** *:Respectez les réglementations spécifiques au pays pour l'immatriculation/l'exploitation de votre véhicule ou les réglementations TÜV applicables. Après le montage, faites inscrire les pièces soumises à immatriculation dans les papiers du véhicule par votre centre de contrôle.*

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.